

**ЗАЯВЛЕНИЕ о принятии кода LEI на обслуживание/
APPLICATION for Receipt of LEI for Servicing**

Москва/Moscow

_____, 20____

(полное наименование Клиента/the Client's full name)¹

(организационно-правовая форма на национальном языке/legal entity form in the national language)²

в лице/represented by _____,

действующего на основании/ acting on the basis of _____,

в соответствии со статьей 428 Гражданского Кодекса Российской Федерации полностью и безусловно присоединяется к Договору, условия которого определены Правилами оказания Небанковской кредитной организацией акционерным обществом «Национальный расчетный депозитарий» услуг по присвоению и верификации международного кода идентификации юридического лица» (далее – Правила) и предусмотренными ими Тарифами с целью **принятия кода LEI на обслуживание в НРД**

in accordance with Article 428 of the Civil Code of the Russian Federation, shall completely and definitely adhere to the Agreement governed by the Rules for the Provision of Services related to Assignment and Verification of the Legal Entity Identifier by National Settlement Depository (hereinafter – the Rules) and Fees stipulated by the Rules for the purpose of **receipt of LEI for NSD's servicing**

LEI

От LOU/From LOU³

Полное наименование/Full name

Страна регистрации/Country of registration

Клиент ознакомлен с условиями оказания услуг и согласен, что Правила и Тарифы могут быть изменены НКО АО НРД в одностороннем порядке.

The Client acknowledges that the Client is aware of the terms and conditions under which Services will be provided and accepts that the Rules and Fee may be amended by NSD unilaterally, at its discretion.

Клиент согласен, что в случае недостижения согласия между Сторонами все споры, разногласия, претензии и требования, возникающие из Договора или прямо или косвенно связанные с ним, в том числе касающиеся его заключения, существования, изменения, исполнения, нарушения, расторжения, прекращения и действительности, подлежат разрешению в порядке арбитража (третейского разбирательства), администрируемого Арбитражным центром при Российском союзе промышленников и предпринимателей (РСПП) в соответствии с его правилами, действующими на дату подачи искового заявления. Вынесенное третейским судом решение будет окончательным, обязательным для Сторон и не подлежит оспариванию.

The Client agrees and acknowledges that any and all disputes, dissents, or claims arising out of the Agreement or directly or indirectly related to the Agreement, including those related to its execution, existence, amendment, performance, violation, termination, or validity, which are not resolved by the Parties, shall be resolved in arbitration administered by the Arbitration Center at the Russian Union of Industrialists and Entrepreneurs in accordance with its rules in effect on the date of the filing of the statement of claim. Any award issued by the arbitral tribunal will be final and binding on the Parties and may not be disputed.

¹ Указывается в соответствии с национальным реестром компаний или иным реестром, обеспечивающим регистрацию юридических лиц в соответствии с личным законом Клиента (для нерезидентов Российской Федерации допускается указание в соответствии с Уставом или иным учредительным документом Клиента при отсутствии Устава)/Shall be specified in accordance with the national register of companies or other register providing registration of legal entities in accordance with the personal law of the Client (for non-residents of the Russian Federation specification in accordance with the Charter or other constituent document of the Client is allowed in case if the Charter is absent)

² Указывается в соответствии с национальным реестром компаний или иным реестром, обеспечивающим регистрацию юридических лиц в соответствии с личным законом Клиента/ Shall be specified in accordance with the national register of companies or other register providing registration of legal entities in accordance with the personal law of the Client

³ В случае возобновления обслуживания кода в НРД с целью дальнейшей верификации Клиент указывает данные НРД/In case of resuming the LEI code service in NSD with further verification the Client provides the data on NSD

Дополнительные сведения:

Дата учреждения Клиента/Entity Creation Date⁴: _____

Категория/Category⁵:

Государственная/ Government <input type="checkbox"/>	Международная/ International <input type="checkbox"/>
--	---

Подкатегория/Subcategory⁶: _____

Реквизиты Клиента/The Client's Details:

Адрес (место нахождения)/Registered address: _____

ОГРН/Principal State Registration Number⁷: _____

Контактный телефон/Telephone number: _____

Адрес электронной почты/E-mail: _____

Адрес (место нахождения) органов управления Клиента/Client's headquarters address⁸:

_____/_____/_____
(должность/title) (подпись/signature) (Ф.И.О./full name)

М.П./L.S.

⁴ Указывается официальная дата создания организации. Заполняется только для нерезидентов Российской Федерации, если ранее данная информация не предоставлялась в заявлениях на присвоение, прием на обслуживание или верификацию кода LEI/The official entity creation date shall be indicated. Shall be completed only for non-residents of the Russian Federation, if this information was not previously provided in applications for assignment, receipt for servicing or verification of LEI

⁵ Указывается одно из значений, если организация относится к одной из указанных категорий/One of the values shall be indicated, if the organization belongs to one of the specified categories

⁶ Заполняется только для организаций, отнесенных к государственным /Shall be completed only for organizations classified as government entities

⁷ Для нерезидентов Российской Федерации указывается уникальный национальный код, присвоенный национальным реестром компаний или другим уполномоченным органом, обеспечивающим регистрацию юридических лиц в соответствии с личным законом Клиента/Non-residents of the Russian Federation shall indicate a unique national code assigned by the national companies registry or other competent authority responsible for registration of legal entities in accordance with the personal law of the Client

⁸ Адрес (место нахождения) административного и управленческого центра Клиента/Address of the managerial and administrative centre of the Client

⁹ Заполняется в случае предоставления Заявления на бумажном носителе/Shall be completed if the Application is submitted in hard copy